

Instruction manual

EN - NL - FR - DE



Moisture meter
DP100*

*Quality and Design by Dryfast

Table of contents

EN

General information	P.3
Safety warning.....	P.3
Use.....	P.3
Replacing batteries	P.3
Maintenance and cleaning	P.3
Storage.....	P.4
Warranty	P.4
Specifications	P.4
Parameters material	P.4

NL

Algemene informatie.....	P.5
Veiligheidswaarschuwingen	P.5
Gebruik.....	P.5
Batterijen vervangen	P.5
Onderhoud en reiniging	P.5
Opslag	P.5
Garantie.....	P.6
Specificaties	P.6
Parameters materiaal	P.6

FR

Informations générales	P.7
Avertissements de sécurité	P.7
Utilisez.....	P.7
Remplacement des batteries	P.7
Entretien et nettoyage.....	P.7
Stockage	P.8
Garantie.....	P.8
Specifications	P.8
Paramètre matériau	P.8

DE

Allgemeine Information.....	P.9
Sicherheitshinweis	P.9
Gebrauch	P.9
Auswechseln der Batterien	P.9
Wartung und Reinigung	P.10
Lagerung	P.10
Garantie	P.10
Technische Daten.....	P.10
Material-Einstellungen	P.10

FOR ALL LANGUAGES

LCD display	P.11
Functions	P.11
CE– declaration	P.12

Operating Manual

This operating manual may not be reproduced, duplicated or distributed without written permission from the manufacturer.

Important: Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.

General information

Product: Moisture meter

Type: DP100

This product is a professional instrument for measuring the moisture content of materials, often used to measure the moisture content of wood or building materials.

The measurement data serves as a basis for determining whether further drying is required.

The instrument can also measure the temperature and humidity of the material's surroundings.

- Always measure wood along the wood grain.
- The measurement values of building materials are closely related to the building material, the manufacturer and the environment, and sometimes even the same material can vary significantly from lot to lot.
- The backlight of the product is long bright and cannot be turned off.

Safety warning

- Cover the protective cover when the instrument is not in use.
- This product is not a toy. Keep children and animals away from it.
- If the product is damaged, stop using this product to prevent measurement errors.
- If the operating environment of the product changes suddenly, measurement results may be inaccurate. Before use, lay the product down for a time down to allow the temperature to equilibrate.
- Do not store or use the instruments in direct sunlight, hot or extremely humid environments.

- Do not disassemble the product to prevent malfunctions.
- Observe correct polarity when charging the battery.
- Remove batteries before long-term storage to prevent leaks.
- Avoid violent vibration of the product during measuring.

Use

1. Briefly press the on/off button to turn on the device.
2. Use the **SET** button to change the test range. Select the corresponding range according to the test material.
3. After turning on the device, briefly press **MODE** key to switch the ambient temperature and humidity, press the **SET** key to convert Fahrenheit.
4. Select multiple measurement points to ensure the accuracy of the measured values.

Automatic shutdown

If no operation occurs 15 minutes after turning on occurs, the instrument will automatically turn off.

Replacing batteries

1. Turn off the product.
2. Use a screwdriver to remove the screws of the battery cover on the back of the product.
3. Remove the battery cover and remove the old battery.
4. Replace with new 2 x 1.5V AAA batteries.
5. Replace the battery cover and tighten the retaining screws.

Remove the battery when not using the product for an extended period of time to prevent corrosion.

Maintenance and cleaning

Clean the device with a damp, soft and lint-free cloth. Make sure that no moisture gets into the housing.

Do not use sprays, solvents, alcohol-based cleaners or abrasives, only water to moisten the cloth.

Storage

When not in use, observe the following storage conditions:

- Dry and protected from moisture and heat
- In a place protected from dust and direct sunlight.

Warranty

The user is responsible for the measurement results of this product.

Under no circumstances do we accept any responsibility for damage caused by the application of the measurement results.

Specifications

Model	DP100
Measuring range	Wood: 3.7-82% Building material: 0.1-80% Ambient temperature: -10~60°C Relative humidity: 0-100%
Electrode length	10 mm
Error	1-75% ± 5%
Ambient temperature	0-45°C ± 1% -10~0°C — 45-60°C/±1.5%
Ambient humidity	20~80%/±4.0% R.H. 0~20% — 80~100%/ ±5.0% R.H.
Measurement speed	0.5 seconds
Storage temperature	-10~60°C
Operating environment temperature	0-40°C
R.H. of the work environment	0-85% R.V.
Automatic shutdown	About 15 seconds
Power supply	2 x 1.5V 3AAA battery
Dimensions L x W x H	147 mm x 42 mm x 25 mm (including protective cover)
Weight	90 g (including batteries and protective cap)

Parameters material

Beech, spruce, larch, birch, cherry, walnut	5.0-73% Weight ratio
Oak, pine, maple, ash tree, Douglas Fir, willow Eucalyptus	4.9-82% Weight ratio
Afrormosia, Rubber tree, Imbuia, Niove Bidinkala, Cork, Particle board	3.7-62% Weight ratio
Anhydrous gypsum mortar layer	0.1-17% Weight ratio
Cement mortar layer, concrete	2.7-80% Weight ratio
Lime mrtar, gypsum	0.5~2.9% Weight ratio
Brick	0.3~2.6% Weight ratio

Bedieningshandleiding

Deze bedieningshandleiding mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant niet worden gereproduceerd, vermenigvuldigd of verspreid.

Belangrijk: Lees de handleiding zorgvuldig voor gebruik. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.

Algemene informatie

Product: Vochtmetr

Type: DP100

Dit product is een professioneel instrument voor het meten van het vochtgehalte van materialen, vaak gebruikt om het vochtgehalte van hout of bouwmaterialen te meten.

De meetgegevens dienen als basis om te bepalen of verdere droging nodig is.

Het instrument kan ook de temperatuur en vochtigheid van de omgeving van het materiaal meten.

- Meet het hout altijd langs de houtnerf.
- De meetwaarden van bouwmaterialen hangen nauw samen met het bouw materiaal, de fabrikant en de omgeving, en soms kan zelfs hetzelfde materiaal aanzienlijk verschillen van partij tot partij.
- De achtergrondverlichting van het product is lang helder en kan niet worden uitgeschakeld.

Veiligheidswaarschuwingen

- Dek de beschermkap af wanneer het instrument niet in gebruik is.
- Dit product is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren uit de buurt.
- Als het product beschadigd is, stop met het gebruik van dit product om te voorkomen dat er meetfouten ontstaan.
- Als de gebruiksomgeving van het product plotseling verandert, kunnen de meetresultaten onnauwkeurig zijn. Leg het product voor gebruik een tijd neer om de temperatuur in evenwicht te brengen.
- Bewaar of gebruik de instrumenten niet in direct zonlicht, hete of extreem vochtige omgevingen.
- Haal het product niet uit elkaar om storingen te voorkomen.

- Let op de juiste polariteit wanneer u de batterij laadt.
- Verwijder de batterijen voor langdurige opslag om zo lekken te voorkomen.
- Vermijd hevige trillingen van het product tijdens het meten.

Gebruik

1. Druk kort op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.
2. Gebruik de **SET** toets om het testbereik te wijzigen. Selecteer het overeenkomende bereik volgens het testmateriaal.
3. Druk na het inschakelen van het apparaat kort op de **MODE** toets om de omgevingstemperatuur en luchtvochtigheid om te schakelen, druk op de **SET** toets om Fahrenheit om te zetten.
4. Kies meerdere meetpunten om de nauwkeurigheid van de meetwaarden te garanderen.

Automatische uitschakeling

Als er 15 minuten na het inschakelen geen bediening plaatsvindt, wordt het instrument automatisch uitgeschakeld.

Batterijen vervangen

1. Schakel het product uit.
2. Gebruik een schroevendraaier om de schroeven van het batterijdeksel aan de achterkant van het product te verwijderen.
3. Verwijder het batterijdeksel en verwijder de oude batterij.
4. Vervang met nieuwe 2 x 1.5V AAA batterijen.
5. Plaats het batterijdeksel terug en draai de bevestigingsschroeven vast.

Verwijder de batterij als u voor langere tijd het product niet gebruikt om corrosie te voorkomen.

Onderhoud en reiniging

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte en pluisvrije doek. Zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt.

Gebruik geen sprays, oplosmiddelen, reinigingsmiddelen op alcoholbasis of schuurmiddelen, alleen water om de doek te bevochtigen.

Opslag

Wanneer niet in gebruik, de volgende opslagcondities in acht nemen:

- Droog en beschermd tegen vocht en warmte.
- Op een plaats beschermd tegen stof en direct zonlicht.

Garantie

De gebruiker is verantwoordelijk voor de meetresultaten van dit product.

In geen geval aanvaarden wij enige verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door de toepassing van de meetresultaten.

Specificaties

Model	DP100
Meetbereik	Hout: 3.7-82% Bouwmateriaal: 0.1-80% Omgevingstemperatuur: -10~60°C Relatieve luchtvochtigheid: 0-100%
Lengte elektrode	10 mm
Error	1-75% ± 5%
Omgevingstemperatuur	0-45°C ± 1% -10~0°C — 45-60°C/±1.5%
Omgevingsvochtigheid	20~80%/±4.0% R.V. 0~20% — 80~100%/ ±5.0% R.V.
Meetsnelheid	0.5 seconden
Opslagtemperatuur	-10~60°C
Bedrijfsomgevingstemperatuur	0-40°C
R.V. van de werkomgeving	0-85% R.V.
Automatische uitschakeling	Ongeveer 15 seconden
Voeding	2 x 1.5V 3AAA batterij
Afmetingen L x B x H	147 mm x 42 mm x 25 mm (incl. beschermkap)
Gewicht	90 g (incl. de batterijen en beschermkap)

Parameters materiaal

Beuk, spar, lariks, berk, kers, walnoot	5.0-73% gewichtsratio
Eik, den, esdoorn, es spar, wilg	4.9-82% gewichtsratio
Afrormosia, rubberboom, Imbuia, Niove Bidinkala, kurk, spaanplaat	3.7-62% gewichtsratio
Watervrije gips mortellaag	0.1-17% gewichtsratio
Cementmortellaag, beton	2.7-80% gewichtsratio
Kalkmortel, gips	0.5~2.9% gewichtsratio
Baksteen	0.3~2.6% gewichtsratio

Manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation ne peut être reproduit, dupliqué ou distribué sans l'autorisation écrite du fabricant.

Important: Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

Informations générales

Produit: Moisture meter

Type: DP100

Ce produit est un instrument professionnel de mesure de la teneur en eau des matériaux, souvent utilisé pour mesurer la teneur en eau du bois ou des matériaux de construction. pour mesurer l'humidité du bois ou des matériaux de construction.

Les données mesurées servent de base pour déterminer si un séchage supplémentaire est nécessaire.

L'instrument peut également mesurer la température et l'humidité de l'environnement du matériau.

- Toujours mesurer le bois dans le sens des fibres
- Les valeurs de mesure des matériaux de construction sont étroitement liées au matériau de construction, au fabricant et de l'environnement, et parfois même le même matériau peut varier de manière significative d'un lot à l'autre.
- Le rétroéclairage de l'appareil est long lumineux et ne peut pas être éteint.

Avertissements de sécurité

- Couvrez le couvercle de protection lorsque l'instrument n'est pas utilisé.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux.
- Si le produit est endommagé, cessez de l'utiliser afin d'éviter toute des erreurs de mesure.
- Si l'environnement de fonctionnement du produit change soudainement, les résultats des mesures peuvent être inexacts. Avant d'utiliser l'appareil, posez-le pendant un certain temps pour permettre à la température de s'équilibrer.
- Ne pas stocker ou utiliser les instruments à la lumière directe du soleil, dans des environnements chauds ou extrêmement humides.

- Ne démontez pas le produit pour éviter tout dysfonctionnement éviter les dysfonctionnements
- Veillez à respecter la polarité lors du chargement de la batterie. Retirez les piles avant un stockage à long terme pour éviter les fuites.
- Éviter les vibrations violentes du produit pendant mesure.

Utilisez

1. Appuyer brièvement sur la touche marche/arrêt pour allumer l'appareil
2. Utilisez le bouton **SET** pour modifier la plage de test. Sélectionnez la plage correspondante en fonction du matériau à tester.
3. Après avoir allumé l'appareil, appuyez brièvement sur la touche **MODE** pour faire basculer la température et l'humidité ambiantes. humidité ambiante, appuyez sur la touche **SET** pour convertir en Fahrenheit.
4. Sélectionnez plusieurs points de mesure pour garantir la précision des valeurs mesurées.

Arrêt automatique

Si aucune opération n'est effectuée 15 minutes après l'allumage, l'instrument s'éteint automatiquement.

Remplacement des batteries

1. Éteindre le produit.
2. Utilisez un tournevis pour retirer les vis du couvercle de la batterie à l'arrière du produit.
3. Retirez le couvercle de la batterie et retirez l'ancienne batterie.
4. Remplacez-la par 2 nouvelles piles AAA de 1,5 V
5. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis de fixation.

Retirez la pile lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée afin d'éviter la corrosion.

Entretien et nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans le boîtier.

N'utilisez pas de sprays, de solvants, de nettoyeurs à base d'alcool ou d'abrasifs, mais uniquement de l'eau pour humidifier le chiffon.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, respecter les conditions de stockage suivantes:

- Au sec et à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- Dans un endroit protégé de la poussière et de la lumière et de la lumière directe du soleil.

Garantie

L'utilisateur est responsable des résultats de mesure de ce produit.

Nous n'acceptons en aucun cas la responsabilité des dommages causés par l'application des résultats de mesure.

Specifications

Model	DP100
Plage de mesure	Bois : 3.7-82% Matériaux de construction : 0.1-80% Température ambiante : -10~60°C Humidité relative : 0-100%
Longueur de l'électrode	10 mm
Error	1-75% ± 5%
Température ambiante	0-45°C ± 1% -10~0°C — 45-60°C/±1.5%
Humidité ambiante	20~80%/±4.0% H.R. 0~20% — 80~100%/ ±5.0% H.R.
Vitesse de mesure	0.5 seconde
Température de stockage	-10~60°C
Température de l'environnement opérationnel	0-40°C
H.R. de l'environnement de travail	0-85% H.R.
Arrêt automatique	Environ 15 secondes
Alimentation électrique	2 x 1,5V 3AAA batterie
Dimensions L x L x H	147 mm x 42 mm x 25 mm (y compris la housse de protection)
Poids	90 g (y compris les piles et le capuchon de protection)

Paramètre matériau

Hêtre, épicéa, mélèze, bouleau, cerisier, noyer	5.0 - 73% Ratio de poids
Chêne, pin, érable, frêne, épicéa, saule	4.9 - 82% Ratio de poids
Afrormosia, hévéa, Imbuia, Niove Bidinkala, liège, aggloméré	3.7 - 62% Ratio de poids
Enduit de mortier de gypse anhydre	0.1-17% Ratio de poids
Revêtement en mortier de ciment, béton	2.7 - 80% Ratio de poids
Mortier de chaux, plâtre	0.5 - 2.9% Ratio de poids
Brique	0.3 - 2.6% Ratio de poids

Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Wichtig Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf

Allgemeine Informationen

Produkt: Feuchtigkeitsmesser

Typ: DP100

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein professionelles Instrument zur Messung des Feuchtigkeitsgehalts von Materialien, das häufig zur um den Feuchtigkeitsgehalt von Holz oder Baumaterialien zu messen.

Die Messdaten dienen als Grundlage für die Bestimmung, ob eine weitere Trocknung erforderlich ist.

Das Gerät kann auch die Temperatur und Feuchtigkeit der Umgebung des Materials messen.

- Holz immer entlang der Holzmaserung messen
- Die Messwerte von Baumaterialien hängen eng mit dem Baumaterial, dem Hersteller und der Umgebung ab, und manchmal kann sogar dasselbe Material von Charge zu Charge erheblich variieren.
- Die Hintergrundbeleuchtung des Geräts ist lange hell und kann nicht ausgeschaltet werden.

Sicherheitshinweis

- Decken Sie die Schutzabdeckung ab, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere davon fern.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr, um Messfehler zu vermeiden.
- Wenn sich die Betriebsumgebung des Produkts plötzlich ändert, können die Messergebnisse ungenau sein. Legen Sie das Gerät vor dem Gebrauch eine Zeit lang hinlegen, damit sich die Temperatur angleichen kann.

- Lagern oder verwenden Sie die Geräte nicht in direktem Sonnenlicht, in heißen oder extrem feuchten Umgebungen.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Laden des Akkus auf die richtige Polarität Laden. Entfernen Sie die Batterien vor einer längeren Lagerung, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Vermeiden Sie starke Erschütterungen des Produkts während Messung.

Gebrauch

1. Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Verwenden Sie die **SET-Taste**, um den Prüfbereich zu ändern. Wählen Sie den entsprechenden Bereich je nach Testmaterial.
3. Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts kurz die **MODE-Taste**, um die Umgebungstemperatur und die Luftfeuchtigkeit umzuschalten, drücken Sie die **SET Taste**, um Fahrenheit umzurechnen.
4. Wählen Sie mehrere Messpunkte, um die Genauigkeit der Messwerte zu gewährleisten.

Automatische Abschaltung

Wenn 15 Minuten nach dem Einschalten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Auswechseln der Batterien

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben der Batterieabdeckung auf der Rückseite des Produkts.
3. Entfernen Sie die Batterieabdeckung und nehmen Sie die alte Batterie.
4. Ersetzen Sie sie durch neue 2 x 1,5 V AAA-Batterien.
5. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.

Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Wartung und Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen und fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt.

Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, alkoholhaltigen Reiniger oder Scheuermittel, sondern nur Wasser, um das Tuch zu befeuchten.

Lagerung

Bei Nichtgebrauch sind folgende Lagerbedingungen zu beachten:

- Trocken und vor Feuchtigkeit und Hitze geschützt
- An einem Ort, der vor Staub und direkter Sonnenlicht geschützt.

Garantie

Der Benutzer ist für die Messergebnisse dieses Produkts verantwortlich.

Wir übernehmen in keinem Fall die Verantwortung für Schäden, die durch die Anwendung der Messergebnisse entstehen.

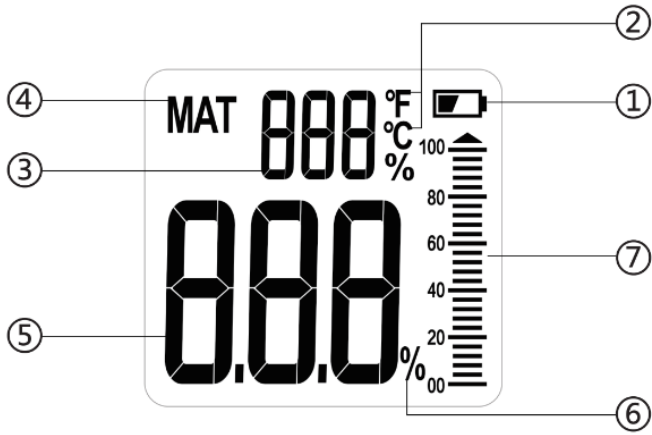
Technische Daten

Modell	DP100
Messbereich	Holz: 3.7-82%. Baumaterialien: 0.1-80%. Umgebungstemperaturen: -10~60°C Relative Luftfeuchtigkeit: 0-100%
Länge der Elektrode	10 mm
Error	1-75% ± 5%
Umgebungstemperatur	0-45°C ± 1% -10~0°C — 45-60°C/±1.5%
Luftfeuchtigkeit der Umgebung	20~80%/±4.0% R.L. 0~20% — 80~100%/ ±5.0% R.L.
Messgeschwindigkeit	0.5 Sekunden
Temperatur bei der Lagerung	-10~60°C
Temperatur der Betriebsumgebung	0-40°C
R.L. der Arbeitsumgebung	0-85% R.L.
Automatische Abschaltung	Etwa 15 Sekunden
Elektrische Versorgung	2 x 1,5V 3AAA Akku
Abmessungen L x B x H	147 mm x 42 mm x 25 mm (inkl. Schutzhülle)
Gewicht	90 g (einschließlich Batterien und Schutzkappe)

Material-Einstellungen

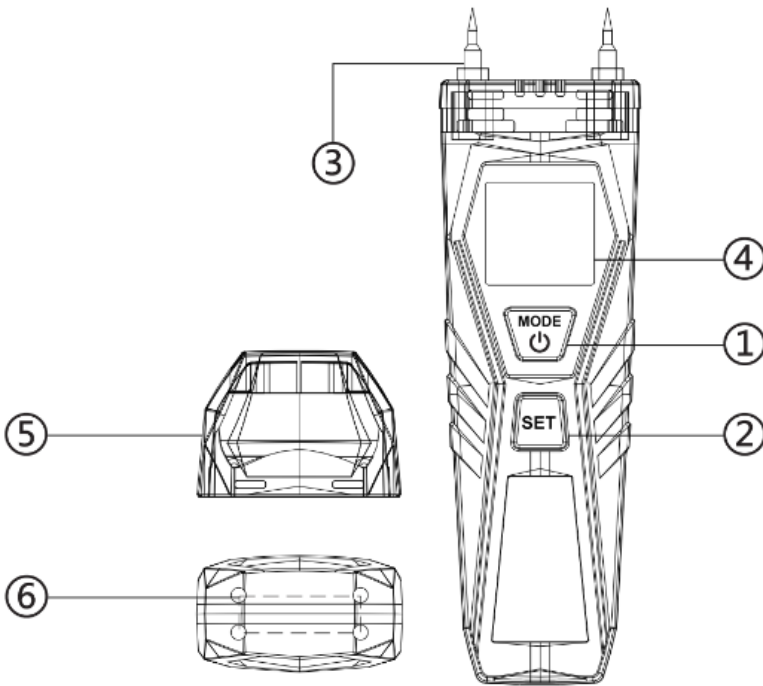
Buche, Fichte, Lärche, Birke, Kirsche, Nussbaum	5.0 - 73% Gewichtsverhältnis
Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Fichte, Weide	4.9 - 82% Gewichtsverhältnis
Afrormosia, Gummibaum, Imbuia, Niove Bidinkala, Kork, Agglomerat	3.7 - 62% Gewichtsverhältnis
Enduit de mortier de gypse anhydre	0.1-17% Gewichtsverhältnis
Verputz aus wasserfreiem Gipsmörte	2.7 - 80% Gewichtsverhältnis
Kalkmörtel, Gips	0.5 - 2.9% Gewichtsverhältnis
Baustein	0.3 - 2.6% Gewichtsverhältnis

LCD display



No.	Description
1.	Battery under voltage indication
2.	Temperature measurement unit
3.	Temperature and humidity value
4.	Range indication
5.	Measurement display value
6.	Unit of measurement
7.	Analog value display

Functions



No.	Description
1.	Power switch
2.	SET key
3.	Electrode probe
4.	Display screen
5.	Electrode protection cap
6.	Instrument test point MAT1



CE Conformiteitsverklaring

Dryfast B.V. gevestigd te Vlaardingen, Kreekweg 22, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machines in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen.

Dryfast model: DM100 / DP100 / DH100

Producttype: Vochtmetr / Thermo-hygrometer

De producten voldoen aan de volgende EG-richtlijnen en normen:
2014/30/EU - richtlijn elektromagnetische compatibiliteit

Gefabriceerd conform de volgende geharmoniseerde standaard:

EN IEC 61326-1:2021

EN IEC 61326-2-2: 2021

EN IEC 61000-3-2:2019+01:2021

Vlaardingen, 21 september 2023

Dhr. P van der Kooij
Directeur Dryfast B.V.

Dryfast BV

Kreekweg 20-22
3133 AZ Vlaardingen

T.: +31 (0)10 426 14 10
info@dryfast.eu

www.dryfast.eu
KVK: Rotterdam 24284739

BTW: NL 807 017 966 B01
Rabobank

IBAN: NL60 RABO 0351 2410 19
BIC: RABONL2U

More information?

Do you have any questions or need more information about the CE declaration? Please contact Dryfast at info@dryfast.eu



Dryfast B.V.

Kreekweg 20-22

3133 AZ Vlaardingen

The Netherlands

Telephone: +31 (0)10 426 14 10

Email: info@dryfast.eu

Website: www.dryfast.eu

Dryfast B.V.

Klein Siberiëstraat 1B-1C

3900 Pelt

Belgium

Telephone: +32 (0)3 544 83 94

Email: info@dryfast.eu

Website: www.dryfast.eu